

3

# 薪火傳承三十載 專業邁向新里程

Continuing the Legacy  
30 Years of Expertise  
Moving Forward



光影時刻  
Memory Capture





# MyHomeGuard 我的家居保險

**不限樓齡、不限面積；  
村屋或獨立屋無須附加保費；  
伸延保障迷你倉家居物品**

「我的家居保險」不但可保障家居內的物品，甚至家居以外的物品亦可獲得保障。

除此之外，它更可提供環球的個人責任及個人物品保障，為您及您的家人帶來更周全的家居保險。不論您是自住、租客或出租業主均可享有全面保障。

如有任何查詢，請電郵至 [IDP.HK@chubb.com](mailto:IDP.HK@chubb.com)

[www.chubb.com/hk](http://www.chubb.com/hk)

**CHUBB®**  
**安達保險®**

© 2023 安達。保障由一間或多間附屬公司所承保。並非所有保障可於所有司法管轄區提供。Chubb® 及其相關標誌，以及 Chubb, Insured.™ 乃安達的保護註冊商標。





# 安盛

## 全方位綜合保障 您的首選保險夥伴



### 優越人壽及儲蓄產品

- 傑出儲蓄產品獎<sup>2</sup>
- 卓越儲蓄保險產品及服務品牌<sup>3</sup>
- 儲蓄計劃 — 傑出大獎<sup>4</sup>
- 傑出財富管理產品<sup>7</sup>
- 退休產品 (傑出表現)<sup>8</sup>

### 傑出危疾及醫療保障產品

- 自願醫保5星產品 — AXA安盛智尊守慧醫療保障<sup>1</sup>
- 高端醫療保險5星產品 — AXA安盛智尊守慧醫療保障<sup>1</sup>
- 自願醫保計劃 — 傑出大獎<sup>4</sup>
- 康健護理及保障 — 傑出大獎<sup>4</sup>
- 傑出自願醫保計劃<sup>7</sup>
- 醫療保健產品 (傑出表現)<sup>8</sup>

### 全面一般保障產品

- 傑出海外留學保險產品獎<sup>2</sup>
- 個人意外保險服務品牌<sup>3</sup>
- 產品創新 — 傑出大獎<sup>4</sup>
- 傑出創意產品 / 服務大獎 — 一般保險傑出大獎<sup>5</sup>

### 卓越僱員福利保障

- 傑出團體醫療保險獎<sup>2</sup>
- 卓越僱員福利保險品牌<sup>3</sup>
- 僱員福利 (產品) — 卓越大獎<sup>4</sup>
- 年度三強傑出強積金 / 僱員福利產品 / 服務大獎<sup>5</sup>
- 最佳員工保險服務供應商<sup>6</sup>

AXA安盛是指安盛金融有限公司、安盛保險有限公司及安盛保險(百慕達)有限公司(於百慕達註冊成立的有限公司)。

1. 10Life 5星保險大獎2022 2. 新城財經台「大灣區保險業大獎2023—香港及澳門」 3. 香港企業領袖品牌2023 4. 《彭博商業周刊/中文版》「金融機構大獎2023」

5. 香港保險業聯會「香港保險業大獎2022」 6. Human Resources Online「年度最佳人力資源服務供應商大獎2022」 7. 01企業金動大獎2022 8. 2022《指標》財富管理大獎





中国平安保險(香港)

CHINA PING AN INSURANCE (HONG KONG)

# 平安保險·周全保障





3	Contents	目錄
4	Our Missions	本會綱領
5	2023 President's Message	2023 年會長的話
6	Features	專題探討
	創科熱潮下的香港保險業	陳健波 行政會議成員 立法會議員
	薪火傳承三十載，專業邁向新里程	陳智思 第 11 至 13 屆全國人民代表大會香港代表
	Continuing the Legacy: 30 Years of Expertise, Moving Forward	Allan Yu, Chairman Insurance Industry Training Advisory Committee Qualifications Framework
	保險事業 - 我最喜愛的行業	管胡金愛 鷹暉保險顧問有限公司總裁 ANZIIF (Fellow CIP) Chartered Insurance Practitioner, ACII
	梵城語錄	楊梵城博士 香港保險中介人商會顧問 先機保險顧問有限公司行政總裁
	HKCII 30 <sup>th</sup> Anniversary	Mr Glenn Turner Board of Councillors & Appeal Committee Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries
14	Messages from Guest of Honour	嘉賓賀詞
34	Immediate Past President's Message	前會長的話
35	Office Bearers / Advisors / Sub-committee 2023	2023 年全體理事 / 顧問 / 附屬委員會
36	Organization Chart 2023	2023 年架構表
38	2023 Vice Presidents' Messages	2023 年副會長的話
41	<b>Memory Capture / Voice of Past Presidents</b>	<b>光影時刻 / 歷任會長語錄</b>
	Activities	活動花絮
64	Fellowship Gathering	會員聚會
	Community Service	社會服務
	Education	教育事務
	Internal Affairs	內部事務
74	Financial Report	財政報告
76	2022 Provisional Statistics on Hong Kong Insurance Business	2022 香港保險業務臨時統計數字
77	MPF Information	強積金資訊
78	Trade Associations / Related Institutions	業界組織 / 相關機構
94	New Members' Corner / Yearbook 2022 & Prospect 2023 Editorial Board	新會員專區 / 2022 年刊與 2023 展望編輯委員會
95	Membership Application Form	會員申請表



## 本會綱領 OUR MISSIONS

# H

### HARMONY

To promote and maintain the spirit of fair deal and harmony between and among insurance buyers, intermediaries and insurers.

在公平及和睦的原則下，促進及維護投保人、中介人及承保人進行相互協商。

# K

### KNOW-HOW

To prepare, promote and conduct educational seminars, forums, lectures and workshops for the benefit of its members.

提供保險學術講座，讓會員通過研討及交流，提升其專業知識。

# C

### CONCERN

To communicate and to coordinate with government, associations, insurance companies or any other persons in regard to all matters relating to insurance or insurance intermediaries which may be considered to be for the benefit of members and the general public.

緊密聯繫有關政府部門、社團組織、企業機構、保險商及從業員，反映會員及社會各階層對保險業及中介人的權益及認受。

# I

### INTEGRITY

To enhance self-dignity of the insurance intermediaries through deeds of integrity.

強化中介人的自重、自尊、正直、誠信及莊敬自強。

# I

### INFORMATION

To collect and disseminate amongst the members, information in regard to all matters relating to insurance or to the practice, duties and obligations of insurance intermediaries by means of periodical newsletter and alike.

通過定期刊物，收集及發放保險業資訊，保險中介人運作、責任及義務等事項。





今年乃香港保險中介人商會成立 30 週年，本人很榮幸得到各位的支持和鼓勵，連任為今屆商會的會長。今年是一個值得欣喜和回顧的里程碑，在過去三十年，商會見證了保險中介人業務經歷的多種變革和挑戰：

- 中介人從自由操作至 1996 年需要被考核註冊，繼而面對持續專業培訓要求，以至 2019 年保監局成立而衍生監管制度的重大改革等等；
- 應對層出不窮的措施，如：汽車保險佣金、勞工保險、專業彌償保險、佣金披露、轉介業務指引、自願醫保等；和各種挑戰如：保險科技、人才短缺等；
- 經歷不同時代的國際金融危機、政治經濟巨大變化；及 SARS、COVID-19 疫情的衝擊；
- 見證回歸及隨後 CEPA 機遇，以至近期的大灣區發展等等。

在這銳變過程中，商會不斷努力地擔當重要角色，全力為會員爭取最佳福利及推動整個行業發展。

就上述種種不同的考驗及監管制度的改革，不但提昇了整個行業的透明度和客戶的保障水平，中介人亦不斷學習和進步，堅守誠信專業和責任以提供最優質的服務給客戶。

展望將來，隨著國家《十四五規劃綱要》將香港明確定位為「雙循環」策略下的風險管理中心，香港保險業與國內市場的合作和交流將會更為緊密及活躍。2023 年中推出的「港車北上」，保監局與香港保險公司落實粵港跨境汽車保險「等效先認」政策，乃對未來跨境保險業務踏出重要性的第一步。

在這個值得慶祝的 30 週年之際，我謹向商會歷屆會長、顧問、理事、及所有會員致以最摯誠的謝意和祝福。正是因為你們的參與及寶貴意見，為商會奠定良好的基石並取得今天的成就。

薪火相傳，是我們商會共同的責任和使命，讓我們上下一心，繼續凝聚力量，推動創新，為保險業的繁榮和發展作出積極貢獻。

祝香港保險中介人商會 30 歲生日快樂！

**陳少霞**

會長

2022 & 2023

**Joyce Chan**

President

2022 & 2023





## 創科熱潮下的香港保險業

自從去年底 ChatGPT 人工智能聊天機器人面世，社會驚悉人工智能已經悄悄來臨，並且議論紛紛，一方面讚歎科技進步，但同時又擔心新科技會取代人類工作崗位。事實上，科技不斷進步，各行各業都有引進科技，保險業當然不會例外，保監局及保聯均致力推動保險科技發展，各大保險公司亦引進各類配合自己業務的新科技。可以預期未來數年間，保險業的生態環境將有極大變化。

創新科技確實可以幫助保險公司的工作，包括提升營運效率、促進銷售、及打擊詐騙。本辦事處及業界曾經商討保險科技的發展方向，並且提出建議，及要求政府協助。具體建議包括：

- 1) 發展人工智能，應用於承保和再保險管理，以協助簡化流程、處理資料及控制成本，並為客戶提供精準建議。
- 2) 建設雲端運營模式，要求保險公司要將運營流程放在雲端設備上進行，以加強網絡安全，同時加快工作流程。
- 3) 運用應用程式介面 (API) 技術，保險公司可與不同行業相互連接，例如與航空公司或醫療機構連接，從而加快旅遊、醫保的理賠，亦可連接銀行加快支付速度。
- 4) 利用大數據分析，繼續打擊保險詐騙。保聯已成功引入「預防保險詐騙偵測系統」，透過數據分析識別可疑的欺詐個案。
- 5) 吸取「車保 -eCheck」的成功經驗，繼續推動使用區塊鏈認證技術。

目前各項建議仍在不同的研究階段，但隨著本港創科產業的發展，以及環球人工智能的大趨勢，預計各項建議將會陸續引入。據了解，不少保險公司都已展開研究，計劃引進更多人工智能技術，以改善銷售工作，同時未來業界進軍大灣區，更會廣泛使用網絡電子平台。所以，將來保險業的工作程序難免會大幅減少，的確可能減少了人力的需求。不過，這不代表一定會大量取代保險業的職位，保險從業員無須過份擔心。

然而，大家亦必須為將來做好準備，正如很多分析都指出，人工智能確實有可能取代部份人類的工作，但不能因此而氣餒，反而更應該擁抱科技，學習及掌握最新的科技，因為掌握科技才可避免被科技淘汰。

進入創科新世紀後，自然會有新的工作模式，會衍生新的工作崗位，對於從業員的技能亦會有新要求。保險從業員一定要與時並進，不斷學習新的工作技能，例如管理人員學習利用科技減省行政程序、擴闊銷售網絡、研發新產品、及打擊詐騙等工作，前線銷售人員亦可學習利用人工智能，去掌握客戶的喜好和需求，針對不同客戶提供快捷、精準、到位的服務方案，從而降低人為誤判，減省成本開支等等。

事實上，社會已進入網絡及智能時代，保險從業員早已習慣使用數碼電子設備，相信都有能力學習使用新科技。創科時代來臨，各行各業都必須不斷革新、不斷進修，這是大勢所趨。我會促請業界團體開辦相關的課程，以協助保險從業員提升水平。

機會是留給有準備的人，大家準備好未？

**陳健波**  
行政會議成員  
立法會議員





## 薪火傳承三十載，專業邁向新里程

衷心祝賀香港保險中介人商會成立三十周年誌慶。多年來，香港保險中介人商會致力為業界創造公平及和諧的環境、提升從業員的專業知識。

科技、疫情、人才短缺等問題，這些都是各個行業近年共同面對的困難，保險業當然也不例外。今年年刊的主題是「薪火傳承三十載，專業邁向新里程」，正好提醒我們要把傳承做好，把經驗和創新精神傳下去，以迎接未來不斷湧現的新挑戰。

三十年前的保險界與今日的已有很大的分別，虛擬保險的到來，也加快了傳統保險的數位化的步伐。金融科技、AI 技術、數位化的發展等的勢頭無可抵抗，面對海量訊息，人工智能等技術的確有助我們解決很多實際問題。某程度上，每個人都要加快與新科技做好朋友。當然，科技難以取代人的服務貼心和溫度，但無論是否經驗豐富的從業員都要善用數位工具，找到適合定位，站穩腳步，以免被市場淘汰。在國家《十四五規劃》中，香港在國際金融中心方面扮演着重要角色，我對本港保險業的前景感到樂觀，亦希望業界朋友尤其要把握好大灣區的發展先機。

人才是業界的重要資產，人才培養亦要隨時代所需而轉變，更要推動創新思維。俗語說「栽下梧桐樹，引得鳳凰來」，只要創造好有利的經濟發展條件，自然可以吸引客戶及投資。香港保險中介人商會為業界提供不同的培訓和交流，協助從業員更好地發揮。在未來，我相信香港保險中介人商會會繼續為香港、為業界培養和吸引更多優秀人才。讓我們共同努力，為業界、為香港、為國家貢獻力量，一起分享成果。

### 陳智思

第 11 至 13 屆全國人民代表大會香港代表





## Continuing the Legacy: 30 Years of Expertise, Moving Forward

Congratulations on the 30<sup>th</sup> anniversary of the Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries (HKCII). On this monumental occasion, we wish HKCII many more successes in the future.

Thirty years ago, professionals in the insurance industry witnessed the establishment of HKCII, which united the elites of insurance intermediaries, consisting of a cohort of insurance agents and brokers, to form an industry body and pool ideas, and make contributions to its members, the industry and community. Over the past years, HKCII has been continuously supporting the positive development of Hong Kong's insurance industry.

The insurance landscape is complex, and navigating it requires comprehensive understanding and expertise. Insurance intermediaries play a vital role in providing customers with tailor-made insurance solutions, and the main premise is to protect the interests of customers against unexpected financial losses, especially in times of uncertainty. With the trust and confidence gained from the consumers and businesses over time through delivery of professional services, insurance intermediaries have established their status as one of the key stakeholders in the insurance industry.

In recent years, the insurance industry is indeed undergoing a significant transformation due to the unprecedented advancement in artificial intelligence (AI) and digital technology. Digital channels have redefined customer interactions, and AI is reshaping processes, driving efficiencies, and informing risk assessments. Despite the challenges from the AI and digital innovations, insurance intermediaries remain a critical part of the insurance ecosystem, continuing to offer indispensable value to customers, by providing professional personal advice and ensuring adequate protection arranged for the customers at a reasonable cost.

Insurance intermediaries can strengthen their market position by enhancing their knowledge and capability through lifelong learning and professional development. Strategically, insurance intermediaries can further reinforce their presence in the marketplace by embracing AI technology, staying up-to-date with industry developments, specializing in niche markets, and prioritizing customer relationship and communication. As having the power to deliver great social benefits, insurance intermediaries can also add value to the market. While environmental, social and governance are the rising strategy promoted by the Government, insurance intermediaries are particularly well-placed to advise customers on insurance products available to support sustainability and help find green products for the customers.

From the perspective of the Hong Kong Qualifications Framework (HKQF), to continue the legacy, to pass on the expertise, education and training is a must. HKQF focuses on improving the overall education and training environment for people in Hong Kong, and facilitates the knowledge and skills transfer by building a solid infrastructure with quality-assured qualifications that supports progression and fosters professionalism. HKCII can join force with HKQF which provides a platform for industry stakeholders, learners as well as education and training providers to work together, to ensure that the education and training programmes are quality-assured and can address the needs of the industry, and to equip practitioners with the knowledge and skills required by the industry that help enhance the professionalism of the industry.



In summary, insurance intermediaries could meet with the ever-rising challenges and adapt to changing market conditions and maintain their relevance in the insurance industry. Facing the changes of times, in addition to anchoring its solid foundation in the local market, HKCII is now in the right position in carrying a mission to lead its members in looking for future development in Greater Bay Area and moves forward to explore growth opportunities in the new arena without halt.

**Allan Yu**

*Chairman, Insurance Industry Training Advisory Committee  
Qualifications Framework*





## 保險事業 - 我最喜愛的行業

在各行各業之中 - 保險業是具有社會價值及對社會，企業和個人之風險管理和保障有著不可代替的貢獻。每個人在人生不同的成長階段，需要不同種類的保險保障。例如：為按揭貸款而購買的定期壽險、為投保人身故後其收益人得到保障的終身壽險、為將來財務需要的儲蓄險、為退休後有保障的年金、為健康保障的醫療，意外險及危疾險。保險亦與社會的經濟發展，民生及災後重建息息相關。我們從早餐起吃進口的食品，要有航運險、產品責任險、出門有車險、船舶險、航空險、旅遊險。公司/商舖/學校的員工需要勞工保險、基建建築有工程保險。社會每天都要有保險才能運作。如果沒有保險，員工要停工，生產線要停頓，社會因此會癱瘓。經濟好的時候要買保險，經濟差或有災難時，更需要保險。相信大家還記得以下幾個例子，2003年非典沙士時有36,970人死亡。2020年新冠病毒亦帶來50,000人死亡。1996年嘉利大廈大火41人死亡80人受傷。1972年港九多處包括秀茂坪和旭龔道因為暴雨山泥傾瀉樓宇倒塌156人死亡及117人受傷。社會上如有巨災或嚴重意外，保險賠償是在背後默默地重建社會經濟和市民生活。無論是保險滲透率或保險密度，香港壽險都是很發達和成熟。香港保險業是全球第二大的經濟體。

一個成功的保險從業，既要能了解客戶的保險需要，更要熟悉各類型保險險種的保障，特性和不保事項。保險險種有100幾十種。對於保險知識，既要博大亦都要高深和精準。對各類有關保險的法例和法律知識、客戶的風險管理、對環保社會管治ESG要求、市場的經濟環境、客戶的各種行業的工作操作、保險流程、天然災害資訊都要了解。更要分析市場賠償資料，再以精算計數費率和墊底費。在核保或理賠時更要現場查勘、上網調查、去有關醫院、各政府部門、公證行、私家偵探、會計及審計公司、科學鑑證或警察局找資料。我們更時常去發展新險種，亦去學習外國已有的新險種，例如港車北上、網絡保險、專屬保險。所以保險是一份很有趣味性、人性化、充滿挑戰性、學術性、社會責任感和知識型的行業。

我入行是在70、80年代，當時保險業是男性主導的。女性很難成為一間大保險公司的總經理。在行業中我是出名以專業及勤力的態度，每事親力親為，以身作則，帶領同事用心了解客戶的保險需要後，以同理心、誠實守信及卓越的服務精神，協助客戶設計及尋找多種合適的保險計劃，給予客戶選擇，實踐客戶公司或個人不同的目標，提供客戶所面對的風險改善或減低風險意見的增值服務，保障客戶利益。更以專業方式跟進理賠個案，目的是為客戶爭取在合理情況下取得最高和最好的賠償。更親自處理員工紀律問題、檢視團隊績效、訓練和溝通等。優良的員工是保險公司最重要的資產。公司的競爭優勢，就是擁有優質的服務的團隊。成功的秘訣是提供最佳最專業的服務給予顧客。也是唯一的生存之道。最終在30年後2008-2009年我終於成為歷史上香港保險業聯會第一位女主席。

我覺得未來保險行業將會大有作為更發光發熱。因為香港作為粵港澳大灣區發展的核心引擎中的四大中心城市之一。而且在十四五規劃綱要中，國家已經支持香港成為：國際金融中心及綠色金融亞太區樞紐、國際資產管理中心、國際科技創新中心、國際航空樞紐、國際管理中心、亞太區國際法律及調解爭議服務中心、知識產權貿易中心、中外文化藝術交流中心、航運中心；貿易中心；全球離岸人民幣業務樞紐。我們要把發展以上各中心的保險機遇、掌握融入國家發展大局、參與大灣區的發展。在「一帶一路」的建設，及在「一國兩制」的框架下，和「國安法」的保護下。加上香港的北部都會區，雙城三圈，明日大嶼等建設和發展，所有工程專業發展都和保險有關。

最後，我亦分享本人獨門的座右銘。「HIPSTER」 「潮人」這七個英文字母，代表我們對工作事業的態度。

- 「H」是「Hardworking」努力工作，凡事要盡力而為；
- 「I」是「Integrity」誠信；
- 「P」是「Professional」要有專業態度和知識，才可以成功；
- 「S」是「Self-confidence」有自信心，相信自己可以做得好；「S」亦是「SPEED」速度
- 「T」是「Top」要有上進心，追求卓越；
- 「E」是「EQ」情緒智商；
- 「R」是「Rightful」正義感，做任何事情都要合法，

**管胡金愛 榮譽勳章**

職業訓練局榮譽院士

團結香港基金顧問

提升保險業人才培訓先導計劃 - 專業培訓資助計劃評審委員會主席

鷹暉保險顧問有限公司總裁

ANZIIF (Fellow CIP)

Chartered Insurance Practitioner, ACII





能為香港保險中介人商會 30 週年年刊發表文章，我實在覺得好榮幸。一方面表示多謝，另一方面藉著這個機會，祝賀商會過去三十年在保險行業有彪炳的成績，得到所有理事的推動，商會在我們這個保險業真係有莫大貢獻。

在這行業經營多年我真心感到高興同榮幸：第一，我所做的一切都有我的主耶穌基督在幫助，所以都能夠亨通順利。第二，因為我在這行業時間已經超過 60 年，亦是累積了些少名氣。

以下請多多指教：

我在過去幾十年好高興見到保險行業有好大轉變。第一，除了我們壽險從業員有好大進步，在推銷方面、服務方面、及產品方面的認識都有好大好大的進步。跟以前只會要求客人“幫手買張單”的情況，有好大的差距。第二，社會也有好大的改變。我入行時，社會對我們保險從業員都好負面及抗拒，有如毒蛇猛獸，到現在大 都已明白保險是對社會有好大的貢獻，這方面都好值得我們同業感到驕傲。假如沒有我們的努力和不斷的改進，那麼我們的形像更不會有現在的大大提升了。但近二十年，有一點我想提出：我們壽險從業員應該以“保障”為原則，但是部份從業員都只係專注如何銷售投資產品或投資相連產品。因為銷售投資產品保費會很高，中介人的成績可能會比較好；但深入了解便明白對客人的保障就不是會同樣增多。

我認為專業的中介人在推銷投資相連產品時，應該先清楚客人有沒有人壽保險單。假如客人已經有買足夠人壽保險，推銷投資產品是適合的，對客人的保障是錦上添花；但假如客人沒有最基本保單，便推銷投資相連保單，就是我們職責方面做得不足夠。今天我要鼓勵從業員要盡量做到先推銷有保障的保單給客人，才再推銷與投資有關的保險。

這方面，可能有人唔認同，認為做法過時而且太執着。但我認為一個專業的保險中介人對社會、對投保人要有一定的責任，一定要“肯定”客人首要得到保障，這點我認為是最重要的。

本人愚見分享。

### 楊梵城博士

香港保險中介人商會顧問  
先機保險顧問有限公司行政總裁

口述：楊梵城博士  
筆錄：朱婉兒女士



## HKCII 30<sup>th</sup> Anniversary

7 September 1993 was the date! The founding of the Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries. Conceived with the mission of bringing under one umbrella Brokers and Agents selling General insurance and/or Life insurance.

Some of our esteemed colleagues that were there at the inception were (in alphabetical order) Ricky Chu, Kenneth Hong, Johnson Lee, Geoffrey Lung, Greg So and so on – with apologies to those whose names I have omitted and might have been included.

Then the penetration of life assurance in Hong Kong would have been around 20%.

Thus began the work and journey of the passionate team that formed the HK CII.

Firstly there was the never ending task of **Harmonizing** and balancing the needs of the three parties that make up the insurance world, that is our Clients, that Insurance Companies and ourselves, the Distributors.

To be effective in our role we had to learn and absorb inwards learning and the **Know-how** eco-system which is a journey within itself across a broad range of insurance related disciplines and faculties.

At the Centre of our world is the **Concern** shown towards our Clients needs (but not necessarily wants).

The paramount characteristic in our make-up had to be **Integrity**, without which rust and decay would bring down what we were building.

Finally, there is the force of the powerful need to disseminate **Information** to the people and corporates that we connect with in our efforts of distribution of insurance products and service to those that buy.

So here we have Harmony, Knowledge, Concern, Integrity, Information and the HKCII!

Since this founding date there have been six people appointed as Commissioners of Insurance, and under which the insurance industry flourished.

Today the HKCII has traversed six appointments of the Commissioner of Insurance. We now operate under the regime of an independent Insurance Authority. Market penetration is approaching 200% (inclusive of Mainland Chinese Lives).

But is our work complete? No must be the answer as we look forward to the challenges of the HKCII's next 30 years.

### Mr Glenn Turner

*Board of Councillors & Appeal Committee  
Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries*





香港保險中介人商會三十週年誌慶

卅載同心  
績望並彰

保險業監管局主席 姚建華先生



香港保險中介人商會三十週年誌慶

翹楚共濟心相連  
成就卓越三十年

行政會議成員  
立法會議員

陳健波





香港保險中介人商會三十週年誌慶

專業服務三十載  
繼往開來創輝煌

立法會議員 陳沛良 致意



香港保險中介人商會三十週年誌慶

匯賢立範  
專業傳承

廉政公署香港商業道德發展中心總幹事  
樓國媚





香港保險中介人商會三十周年誌慶

消費同心  
優質創新

消費者委員會

總幹事黃鳳嫻



敬賀



香港保險中介人商會三十週年誌慶

# 廣聯俊傑 昌業拓新

強制性公積金計劃管理局主席  
劉麥嘉軒女士

致意



香港保險中介人商會三十週年誌慶

凝聚賢才  
共濟群力

香港保險業聯會主席  
李紫蘭女士





香港專業保險經紀協會 主席 張志輝先生

三十年服務業介  
專業盡顯再進階

香港保險中介人商會三十週年誌慶



香港保險中介人商會三十週年誌慶

同心同德  
利港惠群

香港保險顧問聯會 會長葉錦強致意



香港保險中介人商會三十週年誌慶

# 三十而立 傳承專業

香港人壽保險從業員協會會長  
姜楚芝小姐





香港保險中介人商會三十週年誌慶

# 三十載鑄就 傳承創新

香港人壽保險經理協會  
詹瑞欽會長



香港保險中介人商會三十週年誌慶

凝聚業界  
共創輝煌

香港一般保險業協會主席林強先生



香港保險中介人商會三十週年誌慶

凝聚業界  
共展宏圖

資歷架構  
保險業行業培訓諮詢委員會主席 余健南先生





香港保險中介人商會三十週年誌慶

# 承先啟後 繼往開來

香港保險中介行業協會 關億信會長  
(全國保險中介行業組織聯席會成員)



香港保險中介人商會三十週年誌慶

# 匯聚優才 共創未來

澳門保險中介行業協會  
張楚會長



香港保險中介人商會三十週年誌慶

薪火相傳，繁榮光大。  
專業卓越，共創未來。

澳門保險專業中介人聯會  
姚語超會長致意



香港保險中介人商會三十週年誌慶

凝聚保險界力量  
共創繁榮新未來

保險從業華員會 會長何文傑致意





香港保險中介人商會三十週年誌慶

# 業界攜手 創建未來

香港保險師公會  
程容輝



香港保險中介人商會三十週年誌慶

共掌契機  
築構未來

高峰進修學院院長  
蘇偉文教授 致意



中国太平  
CHINA TAIPING

中國太平保險(香港)有限公司  
China Taiping Insurance (HK) Company Limited

# 港車北上 太平護航

- ◉ 服務灣區建設，彰顯央企擔當
- ◉ 榮獲「卓越跨境汽車保險服務品牌」



公司官網二維碼



公司官微二維碼

如欲瞭解更多詳情，敬請查詢

**3716 1616**

[www.hk.cntaiping.com](http://www.hk.cntaiping.com)

## 前會長的話

# IMMEDIATE PAST PRESIDENT'S MESSAGE



Being an insurance professional, I am sincerely value the opportunity to become the Immediate Past President of Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries and proud of this position. I would like to thank you for the great contribution from the current HKCII Executive Committee and other Senior Members in HKCII.

The outbreak of coronavirus disease caused severe disruptions to a wide range of economic activities and dampened economic sentiment that gave me a strong vision to revive economy with start from our Industry. In fact, both Life and Non-Life Insurance sectors face serious challenges in 2023 as the economy is still recovering. The Insurance Authority (IA) released provisional statistics of the Hong Kong insurance industry for the first quarter of 2023, showing a decrease of total gross premiums by 7% to \$147.2 billion over the corresponding period in 2022.

Given the challenges of the current economy, InsurTech is one of the solutions to improve our operation cost, enhance customer satisfaction experience and support insurance intermediaries to provide professional services. InsurTech will definitely become a motivation of our professionalism. Technology base underwriting, distribution and claims management are the necessary support for a professional Insurance Intermediary. B2B2C electronic insurance platform for insurance company, insurance intermediary and customer should be encouraged for improving overall efficiency and profitability especially for the personal line insurance business.

In order to ensure our industry growth and support our members, HKCII will continue to take pro-active attitude to communicate with the Regulator and our Industry Representative in Legislative Council for establishing necessary industry growth strategies to improve our business opportunities with focus on insurance intermediary long term survival and professional development.

Challenges will never stop but we can turn challenges to opportunities. Given our industry is important to the high level risk management of the society, I do believe that insurance intermediary will have a very positive and better future with highly respect in Hong Kong and the world.

Lastly, I wish all industry practitioners best of luck in reaching the top of your business and good health for you and your family members. Let's work together to revive economy and fight for the future.

**李俊明**

前會長

2020 & 2021

**Dr. Tony Lee**

*Immediate Past President*

2020 & 2021



# 2023 年全體理事 / 顧問 / 附屬委員會 OFFICE BEARERS / ADVISORS / SUB-COMMITTEE 2023



陳少霞	Joyce Chan	會長	President
李俊明	Tony Lee	上屆會長	Immediate Past President
趙春強	Ivan Chiu	秘書長	Secretary
李偉勤	Perry Lee	財務長	Treasurer
何浩淳	Sunny Ho	第一副會長	1st Vice President
何加敬	Jason Ho	第二副會長	2nd Vice President
龍思穎	Tiffany Lung	第三副會長	3rd Vice President
黃志源	Ricta Wong	社會服務理事	Director of Community Services
李國泉	KC Li	會員聯誼理事	Director of Fellowship
何富龍	Stephen Ho	會員聯誼理事	Director of Fellowship
莊文玲	Iris Chong	公共關係理事	Director of Public Relations
溫廣培	Anton Wen	教育事務及持續進修理事	Director of Education & CPD
陸俊健	Kenneth Luk	會員事務理事	Director of Membership
朱連錦	Michael Chu	論壇理事	Director of Forum
李劍豪	Otto Li	資訊科技理事	Director of Information & Technology
鄭兆麒	Jones Cheng	中國事務理事	Director of China Desk
曾振平	Roger Tsang	業界事務理事	Director of Trade Issue
朱婉兒	Jaclyn Chu	出版事務理事	Director of Publication
黃啟禧	Evan Wong	出版事務理事	Director of Publication
余蕙圓	Stella Yu	組織策劃理事	Director of Organization & Method

## 顧問委員會

楊梵城先生  
李冠群先生  
梁健興先生  
簡端立先生  
李家安先生

## Board of Councillors

Mr. Andrew Yang  
Mr. Davey Lee  
Mr. Edmund Leung  
Mr. Glenn Turner  
Mr. Li Ka On

## 上訴委員會

簡端立先生  
方富強先生  
薛祖麟先生  
張靈傑先生  
葉成慶先生

## Appeal Committee

Mr. Glenn Turner  
Mr. Gregory Fong  
Mr. Joseph Sit  
Mr. Ricky Cheung  
Mr. Simon Ip, BBS, JP

## 名譽顧問

陳健波議員

## Honorary Advisor

The Hon Chan Kin-por, GBS, JP  
*Executive Council Member, Legislative Councillor*

陳沛良議員

The Hon Chan Pui-leung  
*Legislative Councillor*

申河先生

Mr. Sun Ho

## 名譽法律顧問

葉成慶先生

## Honorary Legal Advisor

Mr. Simon Ip, BBS, JP

## 名譽核數顧問

張靈傑先生

## Honorary Auditor

Mr. Ricky Cheung